

我去轉介中心的時候該帶些什麼材料？

學生可以在沒有家長陪同的情況下前去一所轉介中心作諮詢。

如果你17歲或17歲以下，且你在到一所轉介中心作諮詢之後希望入讀一所新的學校或課程，則你需要獲得你的家長或監護人的准許和/或參與（具體視你所選的學校或課程而定）。

你應該帶上你的成績單。如果你是一名擁有個別教育計劃的學生，則你還應該帶上這一計劃。如果你無法獲得上述任

何一種資料，轉介中心的工作人員將能夠為你提供協助。

如果你無法前往一所轉介中心，請致電或發電子郵件給如下辦公室：

第79學區
學生支援服務辦公室
917-521-3639
YouthHelp@schools.nyc.gov

**Referral
Centers**
for High School Alternatives

布朗士區 718-842-9200	Bronx Regional HS, 1010 Rev. James A. Polite Avenue, 3rd Floor 地鐵：2號或5號車至Prospect Avenue 巴士：Bx4, Bx6; Bx17
布碌崙 718-636-5770	832 Marcy Avenue, Room 501A 地鐵：A車至Nostrand Avenue 巴士：B26, B43; B44; B52
曼哈頓 212-244-1274	269 W. 35th Street (at 8th Avenue), 7th Floor 地鐵：1, 2, 3, 9號, A, B, C, D, E, F, N, Q, R, V, W車至34th Street 巴士：M10; M11; M16; M20; M34
皇后區 718-739-2100	162-02 Hillside Avenue, Room 109 地鐵：E, F車至Parson Boulevard 巴士：Q25; Q34; Q43; Q65
史丹頓島 718-273-3225	450 St. Marks Place 巴士：S42, S46, S48, S51, S61, S62, S66, S67, S74, S76, S78

我要完成高中學業有困難。我該如何繼續接受教育？

我們可以幫助你 **繼續留在**
學校學習

你知道嗎？

去年，25,000多名紐約市學生選擇在一所替代教育高中的環境中繼續接受教育。

完成高中學業可能會很難。 我一旦學業落後， 如何才能趕上呢？

各高中替代教育轉介中心提供有關高中替代教育的建議，在適當情況下幫助學生進入普通教育發展（GED）課程就讀，並介紹學生獲得相關支援（如托兒服務、諮詢、戒毒治療以及住房服務轉介）。

什麼樣的人應該去轉介中心？

如果你不足21周歲、居住在紐約市且沒有獲得高中文憑，但是你仍希望能夠繼續接受教育並需要獲得額外的支援來重返學校，則你應該去轉介中心求助。

如果我年滿或超過21歲呢？

如果你已年滿或超過21歲，你可以在成人教育及進修辦公室（Office of Adult and Continuing Education, 簡稱OACE）的幫助下獲得免費教育服務。

如欲了解更多相關資訊，請瀏覽下列網站：
<http://adultednyc.org>

轉介中心的作用就是幫助你規劃自己的教育（包括升讀大學）以及/或者就業。

中心員工能給你介紹有關的高中替代課程，包括：普通教育發展增強課程（GED Plus）、青年補習中心（Young Adult Borough Center, 簡稱YABC）、學會工作（Learning to Work, 簡稱LTW）與轉校生學校（Transfer School）。

即使你屬於下列情況，轉介中心也能夠幫助你確定一項完成高中學業的計劃：

- 失學很多或存在出勤問題
- 沒再去上學或輟學了
- 懷孕了或為人父母了
- 需要戒毒治療服務
- 吃了官司
- 剛到美國並希望獲得其它形式的高中教育

請向你的學校或一所轉介中心（參見本頁背面列出的中心地址）的工作人員了解有關詳情。

高中替代教育轉介中心能夠如何給我提供幫助呢？

轉介中心能夠幫助你：

- 了解自己作為紐約市教育局的一名學生所擁有的權利
- 制定計劃以克服阻止你上學的任何障礙
- 理解你的高中成績單
- 在GED和高中文憑課程之間做出選擇
- 探索獲得高中文憑的一切可能途徑，或者入讀GED課程
- 獲得轉介，以獲得托兒服務、社工服務、戒毒治療和住房服務

轉介中心設有輔導員、社工以及有關專家為你提供建議。

- 了解為升讀大學你需要些什麼
- 了解職業及就業選擇

我如何聯絡高中替代教育轉介中心？

請給你所在行政區的轉介中心打電話（中心名單列於本頁背面）。中心工作人員將非常樂於回答你的任何問題。

這些轉介中心與行政區入學辦公室有什麼不同？

轉介中心幫助學生入讀GED課程，給予學生有關高中替代課程方面的建議，並讓學生獲得相關的支援，以幫助紐約市公立學校的學生繼續接受教育。

行政區入學辦公室（Borough Enrollment Office）管理的則是普通教育學生和特殊教育學生的所有入學事務，包括：

- 高中入學註冊
- 為沒有劃區學校的小學生和初中生分配入讀學校

行政區入學辦公室幫助學生入讀紐約市公立學校和完成學校轉學。

- 有記錄的轉學要求
- 入學程序支援
- 其他入學事務

如需了解更多有關該辦公室的資訊和辦公地點，請上網到教育局網站 <http://schools.nyc.gov>，並在搜尋框內輸入：borough enrollment offices（行政區入學辦公室）。